

КОЛЕКТИВ



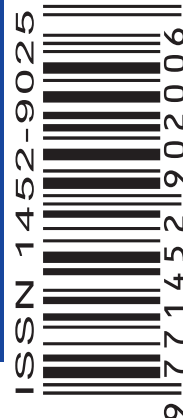
ZIN

ЛИСТ КОМПАНИЈЕ СРБИЈА ЗИЋИН КОПЕР ДОО БОР

Основан 1947. год.

Оснивач РТБ Бор

Број 2382 · Година LXXIX · Лист излази месечно · Петак 31. октобар 2025. · Примерак 30 динара



www.kolektiv.co.rs

Поуздан и ефикасан после 100 хиљада радних сати на кривељском копу:

Бајер рекордер и даље ради као првој дана



可靠和高效的工作——在VK矿超10万工时：

挖掘机创纪录——像第一天一样工作

Страна 4

Од јануара до септембра произведено скоро пола милиона тона сувог концентрата

За девет месеци дато 132 хиљаде тона катодног бакра



今年1月至9月生产粗干精矿近50万吨
九个月内产出13.2万吨阴极铜

Страна 3

Борска Топионица девети пут ове године стајала због редовног одржавања

Вредност радова осам милиона долара



博尔冶炼厂今年第九次因常规停产检修维修而停产
维修作业价值800万美元

Страна 5

Седамдесет осам година информисања у Бору: Рођендан „Колектива“

Од мастила до алгоритамској кода



《矿工集体报》迎来创刊78周年：七十八载深耕博尔本地资讯
从传统印刷到数字代码

Стране 8 и 9

Агенција за привредне регистре објавила „Извештај о сто нај...привредних друштава у 2024.“

Зиђинове компаније на челу листе најпрофитабилнијих предузећа

商业注册局发布《2024年百大企业报告》

紫金公司位居最盈利企业榜首

Са нето добитком од 83,7 милијарди динара, Србија Зиђин Мајнинг најпрофитабилнија компанија у 2024. На другом месту је Србија Зиђин Копер са оствареном нето добити од 29,5 милијарди динара



Пословни добитак Србија Зиђин Мајнинг у 2024. "тежак" је 121,3 милијарде динара

БЕОГРАД. - Србија Зиђин Мајнинг била је прошле године најпрофитабилније привредно друштво у земљи, са нето добитком од 83,7 милијарди динара, објавила је (10. октобра) Агенција за привредне регистре у „Публикацији о сто нај...привредних друштава у 2024.“. На другом месту нашла се Србија Зиђин Копер са оствареном нето добити од 29,5 милијарди динара, што је било годишње повећање од 53,8 одсто.

У публикацији је оцењено да је привреда Србије и поред бројних изазова у 2024. наставила да бележи умерен раст и задржала десетогодишњи континуитет профитабилног пословања. Томе је, како је наведено, у знатној мери допри-

нело сто привредних друштава са највећим пословним приходима и сто највећих друштава са највећим нето добитком. Прецизирано је да је сто привредних друштава у Србији са највећим пословним приходима у 2024. реализовало 28,6 одсто пословних прихода целе привреде, са уделом у основним финансијским перформансама од 25,8 одсто и уз ангажовање 16,5 одсто укупно запослених у свим привредним друштвима.

У „Извештају о сто нај...привредних друштава у 2024.“ су, уз анализу, дате листе првих сто привредних друштава према пословним приходима, нето добитку, пословној имовини и капиталу, нето губитку и укупном

губитку. На листи су најбројнија друштва из сектора прерађивачке индустрије (34), а највеће пословне приходе остварила су друштва која су пословала у сектору трговине на велико и мало (33). Како је наведено, место на листи задржало је 89 друштава која су била присутна и претходне године, при чему су 62 друштва увећала пословне приходе на годишњем нивоу.

финансијских извештаја за 2024. годину анализирали са аспекта успешности пословања, финансијских капацитета и губитака, на АПР листама „Сто нај... привредних друштава“ рангирана су 347 друштва са највећим утицајем на основне финансијске перформансе привреде.

Тако је најпрофитабилније привредно друштво прошле године била Србија Зиђин Мајнинг, која



Годишње повећање нето добити Србија Зиђин Копер је 53,8 одсто

Сто привредних друштава са највећим нето добитком је генерисало 37,6 одсто нето добитка укупне привреде, учествујући у главним финансијским перформансама у просеку са 23,2 одсто и запошљавајући 10,5 одсто свих ангажованих радника. Високу профитабилност забележило је 85 великих друштава, док су значајан раст нето добитка исказала три мала и пет микро друштва. Ипак, највећи износ нето добити приказало је седам друштава из сектора рударства, међу њима и две Зиђинове компаније. На листи најпрофитабилнијих друштава налазе се 72 са прошлогодишњег списка.

Од 113.463 друштва чији су подаци из редовних годишњих

је имала нето добитак од 83,7 милијарди динара. Компанија је, како је наведено, успешно пословала захваљујући интензивним активностима са матичним, за-



висним и повезаним лицима, које су иницирале повећање пословних прихода за 37,7 одсто на 180,9 милијарди динара.

Горица Тончев Василић



Место на листи задржало је 89 друштава која су била присутна и претходне године

Од јануара до септембра произведено скоро пола милиона тона сувог концентрата

За девет месеци дајо 132 хиљаде тона катодног бакра

今年1月至9月生产粗干精矿近50万吨
九个月内产出13.2万吨阴极铜

Металурзи су за девет месеци прерадили 607 хиљада тона концентрата, топионичари излили 160 хиљада тона анода, а електролизери произвели 132 хиљаде тона катода. За девет месеци произведено и три и по тоне злата и скоро 30 тона сребра, а сумпораши су продуковали 580 хиљада тона сумпорне киселине



Металурзи у септембру произвели 17,3 хиљаде тона анодног и 13,1 хиљаду тона катодног бакра

СЗК. - Од јануара до краја септембра са три површинска копа у саставу Србија Зиђин Копер уклоњено је 98,2 милиона тона раскривке, а скупа у „Вели-



ком Кривељу“, „Новом Церову“, „Мајданпеку“ и „Јами“ откопано 32,67 милиона тона руде. Просечан садржај бакра у руди током три овогодишња квартала био

0,345 одсто, док је коефицијент раскривке износио 3,13. Прерадом у борској, кривељској и мајданпечкој флотацији добијено је укупно 491.875 тона сувог концентрата, односно 95.129 тона бакра у концентрату.

Мајданпечки рудари су за девет месеци остварили преко 60,8 милиона тона ископина. Уклонили су 48,6 милиона тона раскривке и откопали 12,2 милиона тона руде чијом је прерадом у погонима за припрему минералних сировина добијено 230 хиљада тона сувог концентрата и 43,6 хиљада тона бакра у концентрату.

У „Великом Кривељу“ деветомесечни учинак био је врло сличан мајданпечком. Тамо су рудари остварили 59,8 милиона тона ис-

копина, од чега је раскривка била тешка 42,6 милиона тона, а руда 17,2 милиона тона. У старој и новој кривељској флотацији добијено је непуних 200 хиљада тона сувог концентрата и 39 хиљада тона бакра у концентрату.

Најмлађи и најмањи компанијски рудник остварио је до краја септембра девет милиона тона ископина, јер су рудари уклонили 6,9 милиона тона јаловине да би откопали нешто мало више од два милиона тона руде. Салдо „Новог Церова“ за три квартала 2025. је 27 хиљада тона сувог концентрата, односно 5.378 тона бакра у њему, што се у длаку поклапа са планом.



излили 160 хиљада тона анода, а електролизери произвели 132 хиљаде тона катода. За девет месеци произведено је и три и по тоне злата и скоро 30 тона сребра, а сумпораши су продуковали и 580 хиљада тона сумпорне киселине.

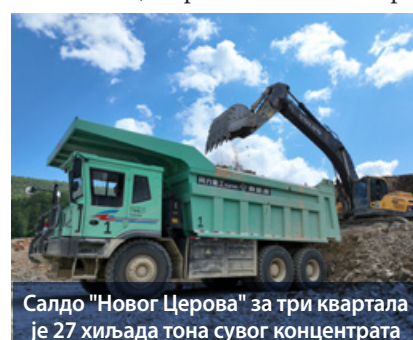
Само у септембру, рудари су са сва три површинска копа от-



Деветомесечни учинак у „Великом Кривељу“ тежак 59,8 милиона тона ископина

Рудари „Јаме“ су у истом раздобљу откопали 1,25 милиона тона руде, а прерадом је добијено 34.620 тона сувог концентрата, односно 6.934 тоне бакра у концентрату.

Металурзи су у протеклих девет месеци прерадили 607 хиљада тона концентрата, топионичари



Салдо „Новог Церова“ за три квартала је 27 хиљада тона сувог концентрата

копали 3,6 милиона тона руде и уклонили 11,4 милиона тона раскривке. Прерадом је добијено 55,6



хиљада тона сувог концентрата и 10,7 хиљада тона бакра у њему. Металурзи су у истом месецу произвели 17,3 хиљаде тона анодног и 13,1 хиљаду тона катодног бакра.



Од јануара до септембра произведено 95.129 тона бакра у концентрату

Горица Тончев Василић

Поуздан и ефикасан после 100 хиљада радних сати на кривељском копу:

Бајер рекордер и даље ради као првог дана

可靠和高效的工作——在VK矿超10万工时：
挖掘机创纪录——像第一天一样工作

Ненад Ђорђевић: Према проценама произвођача, радни век оваквих машина је око седам година, у оквиру којих оне остваре око 50.000 радних сати. Ми смо тај број и његов радни век успели да удвостручимо. Последњих неколико година сам у сталном контакту са колегама из разних рудника у Европи, покушавам да пронађем багер са приближним бројем радних сати, али таквог нема, овај је једини

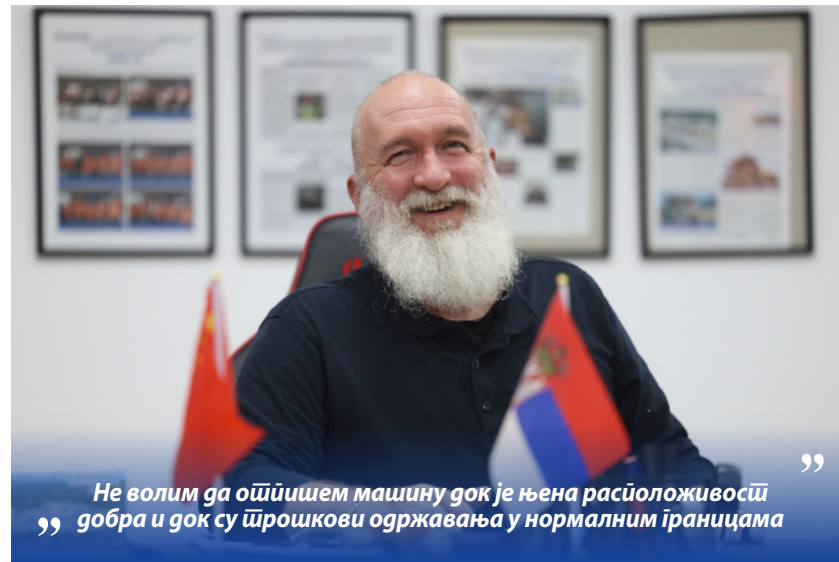


Након 5.552 радна дана, багер и даље 18 сати дневно товари руду у камионе

ВЕЛИКИ КРИВЕЉ. – На површинском копу највећег рудника Србија Зиџин Копер, након 100.000 радних сати и дан-данас ради хидраулични багер „Коматсу ПЦ 4000“, који је пре 15 година, на Дан рудара 2010. пуштен у рад. Након 5.552 радна дана, багер који дневно ради 18 сати, једина је машина у Европи која може да се похвали оваквим „радним стажом“. Са ширином између гусеница од 6,55 метара, дужином гусеница од 6,24 метра и запремином кашике од 21 кубног метра, овај „див“ је још увек ефикасан и поуздан захваљујући редовном одржавању. На сваких 25 дана подмазује се електромотор и чисте његове припадајуће компоненте, мењају се филтери хидраулике, високог притиска и климе.

– Мимо редовног месечног одржавања, на сваке четири године плански се мења комплетан доњи део багера, који подразумева замену погонских точкова, гусеница и ролни. То је захтеван посао за који нам је понекад потребно три-четири дана. Према

проценама произвођача, радни век оваквих машина је око седам година, у оквиру којих оне остваре око 50.000 радних сати.



Не волим да отпишем машину док је њена расположивост добра и док су трошкови одржавања у нормалним границама

Ми смо тај број сати и његов радни век успели да удвостручимо. Последњих неколико година сам у сталном контакту са колегама из разних рудника у Европи,

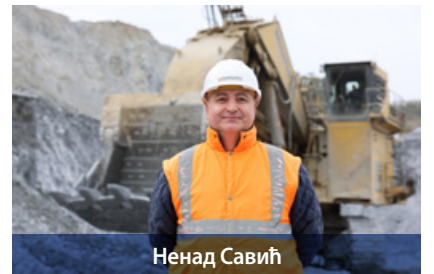
покушавам да пронађем багер са сличним или приближним бројем радних сати, али таквог нема, овај је једини. Не волим да отпишем машину док је њена расположивост добра и док су трошкови одржавања у нормалним границама, а његови варирају на месечном нивоу између 0,3 и 0,22 долара по тони – рекао нам је заменик руководиоца фабрике за електромашинско одржавање у „Великом Кривељу“ Ненад Ђорђевић.

На кривељском копу ради 14 багера, за чије одржавање је задужено 19 радника. Њима у овом послу помаже и 18 електричара којима то није примарно занимање.

– Помним праћењем утоварних машина, приметили смо да се на 10.000 радних сати јављају



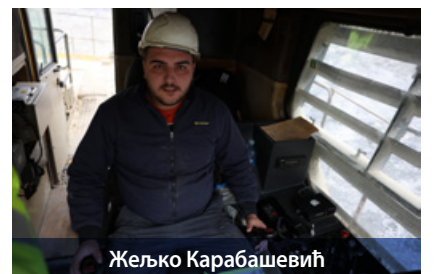
дана учествовао сам у редовном одржавању и подмазивању овог багера, а то је дан који никада нећу заборавити. Са мајсторицама сам кренуо ка багеру, који је из далека изгледао као једна мала жута тачка. Тек када сам се приближио на неких 100 метара схватио сам да се испред мене налази „чудо“ модерне технологије и рударства – испричао нам је Савић.



Ненад Савић

Поред „моћног“ изгледа, овај багер направљен је тако да руковоцу пружи све услове за удобан и безбедан рад.

– Шест година радим као багериста на површинском копу. Имао сам прилику да радим и на мањим машинама, али је осећај док управљате овако великом



Жељко Карабашевић

машином невероватан. Кабина је много пространија и удобнија, а добро осветљење олакшава рад ноћу. У току једне смене напуним око 40 камиона – каже багериста у смени Б Жељко Карабашевић.



„Див“ је још увек ефикасан и поуздан захваљујући редовном одржавању

проблеми на задњем делу кочнице редуктора који служи за окретање багера. Зато, када се рад овог дела приближи бројци од 10.000 сати, заменимо га и тако предупредимо заустављање багера на дужи период – каже Ђорђевић.

Он додаје да га посебне емоције вежу за овај багер. На површинском копу „Велики Кривељ“ ради 30 година, а са овим „џином“ се „дружи“ пуних 15.

Његов колега, руководиоца радионице машинског одржавања и радионице за одржавање тешке механизације Ненад Савић прisetио се првог сусрета са овом машином.

– На површинском копу радим од 2011. године. Другог радног

А. Репеђић

Борска Топионица девети пут ове године стајала због редовног одржавања

Вредности радова осам милиона долара

博尔冶炼厂今年第九次因常规停产检修维修而停产

维修作业价值800万美元

Менаџмент Србија Зиџин Копер и руководство њеног металуршког комплекса редовно инвестирају у одржавање опреме и агрегата, али и раде на изналажењу најбржих и најодрживијих решења у интересу запослених и људи који овде живе генерацијама. - Главне активности у Топионици: замена кранских шина у конверторској хали и похабаних делова филтера изнад старог и новог сушача, али и филтера за фугитивне гасове са одељења конвертора, флеш и анодних пећи. - У суседној фабрици, сумпораши обавили дефектажу и санацију свих дуваљки, док је у контактном котлу просејан катализатор на две етаже



Замена кранских шина у конверторској хали

ТИР. - Металуршки погони у Бору, сви осим електролитичке рафинације, девети пут ове године стали су (8. октобра) ради редовног одржавања агрегата. Двонедељни ремонт у Топионици и Фабрици сумпорне киселине окончан је 22. октобра, а вредност свих радова била је осам милиона долара!

Замена кранских шина у конверторској хали и похабаних делова филтера изнад старог и новог сушача, али и филтера за фугитивне гасове са одељења конвертора, флеш и анодних пећи биле су главне активности у Топионици. Топионичари су у овом застоју обавили контролу и санацију свих вентилатора и очистили котао отпадне топлоте и електро-статички филтер код флеш-пећи. У суседној фабрици, сумпораши су обавили дефектажу и санацију свих дуваљки, док је у контактном котлу просејан катализатор на две етаже. У оквиру овог ремонта прочишћени су и сви путеви који топионичке гасове воде у Фабрику сумпорне киселине.

Пројекат техничке реконструкције, проширења и изградње Топионице и рафинације завршен је 2023. године и у њега је инвестирано 413 милиона долара. Од

те суме, само у системе за заштиту животне средине уложено је 100 милиона долара. Осим надоградње флеш-пећи на оригинални систем, остала постројења су новоизграђена. Реч је о новој ме-



Сејање катализатора на две етаже у контактном котлу

талуршкој технологији и опреми која је водећа у овој индустрији. То се најбоље огледа у раду постројења за пречишћавање димних гасова које је изграђено 2021. године и коштало је 30 милиона

долара. Постојење за одсумпировање се одмах показало као изузетно ефикасно, па је већ те године емисија сумпор-диоксида смањена за преко 90 процената. Од пуштања нове топионице у рад 2023, квалитет ваздуха у Бору је из године у годину постављао нове историјске рекорде.

Реконструисана топионица данас уместо мазута, угља и других високозагађујућих горива користи чист природни гас, па концентрација прашкастих материја не прелази пет милиграма по нормалном метру кубном, што је у складу са еколошким стандардима Еворпске уније. Овако велики пројекти носе са собом и велику одговорност према локалној



људи који овде живе генерацијама.

У решавање историјских проблема, еколошку санацију и унапређење заштите животне средине досад је уложено 278,9 милиона долара, односно четири и више пута преко договореног изно-

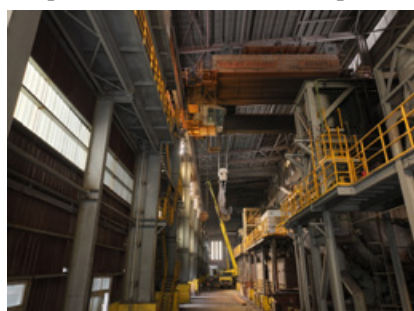


са који је дефинисан уговором о стратешком партнерству Зиџина и Владе Републике Србије. После седам година напорног рада, еколошка слика Бора потпуно се променила. Реализоване су бројне мере за унапређење квалитета ваздуха, воде и земљишта које



су дале одличне резултате у пољењу са периодом пре доласка стратешког партнера. Озелењено је више од 3,85 милиона квадрата површине и посађено преко милион и 217 хиљада садница, а прописно је одложено 961,7 хиљада тона неопасног и око 4.732 тоне опасног отпада.

Горица Тончев Василић



Пречишћени сви путеви који топионичке гасове воде у Фабрику сумпорне киселине

Стручњаци Удружења заштите животне средине посетили металуршка постројења у Бору

Еколошки стандарди у ТИР-у на највишем нивоу

环境保护协会专家参观博尔冶炼厂

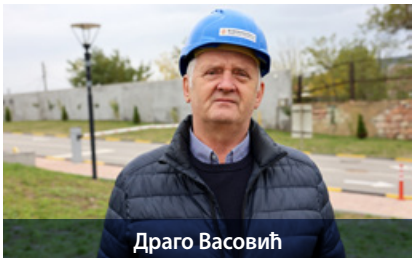
TIR冶炼厂的环保标准达到最高水平

Б.Вучковић: Зиђин је пример како треба да се чува животна средина и како се знањем и добром вољом могу постићи добри резултати



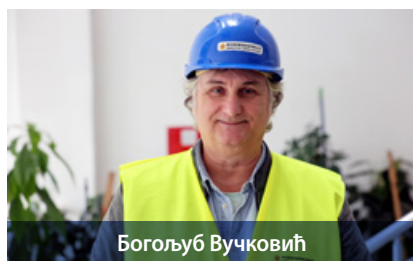
ТИР - Учесници V. Регионалног саветовања на тему "Управљање рударским отпадом", током дводневног боравка у Бору посетили су (8. октобра) металуршка постројења Србија Зиђин Копер. Саветовање је окупило 52 стручњака из области рударства, енергетике, привреде, научних институција, државних органа, као и представника домаћих и страних фирми. Циљ посете био је да се на практичном примеру покажу савремена технолошка решења управљања рударским отпадом, третирање отпадних вода и начини рекултивације деградираних површина.

-Радио сам 11 година у Институту за рударство и металургију у Бору, па знам каква је еколошка ситуација била раније. Драго ми је што имам прилику да након више од 20 година поново



Драго Васовић

посетим Бор и видим какво је стање данас. На телевизији понекад можемо да видимо поједине делове рудника и металуршких постројења Зиђина, али уживо то изгледа много другачије. Металуршке процесе не познајем детаљно, пошто ми то није ужа специјалност, али сам одушевљен донетима у екологији. Постојења су чиста, безбедност је подигнута на највиши ниво, па компанија може послужити као пример како се



Богољуб Вучковић

животна средина чува и како знањем и добром вољом могу да се постигну добри резултати – рекао нам је главни инжењер Рударског басена "Колубара", магистар Богољуб Вучковић.

Дипломирани инжењер геологије, Драго Васовић, који ради у Руднику "Велики Мајдан" у Љубовији, металуршка постројења у Бору посетио је први пут.

-Видео сам скоро све руднике у Србији и до сада сам мислио да је рударски комплекс у "Трепчи" највећи, док нисам дошао овде. У "Великом Мајдану" се такође трудимо да улажемо у екологију и заштиту животне средине, али то је далеко од овога што сам овде видео – каже Васовић.

А. Репеђић

У "Великом Кривељу" рекултивисано милион и 279 хиљада квадрата деградираних земљишта

Бране флотацијског јаловишта прекривене травом

在Veliki Krivelj, 127.9万平方公里的退化土地已得到复垦
浮选尾矿坝已被青草覆盖



ВЕЛИКИ КРИВЕЉ. – Србија Зиђин Копер непрестано ради на рекултивацији и ремедијацији деградираних површина. Током протеклих неколико година реализован је значајан број пројеката техничке и биолошке рекултивације,



међу којима се посебно издвајају пројекти озелењавања на бранама један и два



флотацијског јаловишта рудника "Велики Кривељ", као и на делу површина флотацијског јаловишта на брани три.

Спровођењем ових мера повећава се стабилност брана, смањује емисија прашине и

у великој мери унапређује стање животне средине, док све то заједно доприноси ревитализацији подручја где се рударска активност одвија дуже од једног века.



На брани један флотацијског јаловишта рудника "Велики Кривељ" недавно су изведени радови озелењавања на површини од 138.000 метара квадратних, а захваљујући непрестаним улагањима до сада је само у овом руднику укупно рекултивисано милион и 279 хиљада квадрата деградираних земљишта.

А. Репеђић

Запослени у руднику „Велики Кривељ“ награђени за посвећеност и безбедност

Тридесеторо најбољих у септембру

VK矿员工因敬业与安全表现受到表彰

九月份共有三十名优秀员工受到表彰

ВЕЛИКИ КРИВЕЉ. - Руководство „Великог Кривеља“, највећег рудника Србија Зиђин Копер, сваког месеца награђује узорне запослене за труд и посвећеност послу. Овога пута, посебна признања уручена су (17. октобра) радницима за допринос и ангажовање у области безбедности и здравља на раду и одржавања механизације. Осамнаесторо радника који су се у септембру највише истакли су: Славкица Поповић, Градислава Бузић, Никола Марчић, Иван Михајловић, Александар Станковски, Драгољуб Басарабић, Стефан Тодоровић, Драган Благојевић, Александар Николић, Слађан Стојановић, Ивица Милев, Иван Радивојевић, Сретен Биланџија, Стефан Вељковић, Страхиња Стојадиновић, Марјан Станчуловић, Милош Михајловић и Небојша Манојловић.



-Од 1993. године радим у руднику „Велики Кривељ“, а последњих 20 година сам у Служби безбедности и здравља на раду у флотацији. Прошлог месеца била сам задужена да надгледам неколико високоризичних послова и бринем о безбедности радника. Посебно бих истакла ремонт у новој флотацији, када су се мењале облоге на САГ

млину. Застој је прошао без повреда и инцидената, што ме је и препоручило за добијање овог признања, а сви послови завршени су на време. Поред тога, свакодневно пратим и водим рачуна о скривеним ризицима у погону и руководиоце обавештавам о томе. Млађе колеге увек саветујем да посебну пажњу посвете баш таквим ризицима, како бисмо спречили повреде – каже Славкица Поповић.

Поред признања за допринос и ангажовање у области безбедности и здравља на раду, руководство рудника награђује и раднике који се истичу у одржавању и подмазивању опреме. Запослени који су се прошлог месеца поред својих основних задужења највише истакли у одржавању флотацијских машина и редовном сервисирању помоћне механизације на површинском копу „Велики Кривељ“

су: Драгољуб Живановић, Александар Илијић, Милош Михајловић, Миодарг Јанковић, Бојан Живковић, Милош Делија, Немања Костић, Младен Андрић, Раде Илић, Предраг Заплетић, Стефан Јеремић и Лазар Карабашевић.

-Радим као бравар на одржавању багера скоро две године и редовно подмазујем машине, како не би дошло до неког квара. Сви системи за хидраулику и подмазивање морају бити исправни, како би машина могла да ради. Мањи багери се подмазују након 50 радних сати, а већи имају систем аутоматског подмазивања и код њих само допуњујемо заштитну маст – рекао је Лазар Карабашевић.

Поред сертификата за труд и залагање радници су добили и новчани бонус у износу 10.000 динара.

А. Репеђић

Одржана 56. Међународна октобарска конференција рудара и металурга (ИОЦ 2025)

Аутори из 19 земаља припремили 158 радова

第56届国际矿业与冶金十月会议（IOC 2025）举行

来自19个国家的作者共准备了158篇论文

Циљ конференције је да се подстакну иновације и одрживи развој у области геологије, рударства, металургије, науке о материјалима, заштите животне средине и сродних инжењерских дисциплина, казао проф. др Дејан Таникић. - Надам се да ћемо и овога пута сви заједно чути неке нове идеје у области рударства и металургије, које у крајњем исходу треба да имају одрживост ове индустрије за добробит друштва, поручио Чен Ченгху



Организациони одбор конференције

рударство и металургију, па је бројне госте из земље и иностранства најпре поздравио декан Техничког факултета проф. др Дејан Таникић. Учесницима конференције обратио се и руководилац огранка ТИР у Србија Зиџин Копер Чен Ченгху, пошто је компанија и ове године златни спонзор манифестације.

БОРСКО ЈЕЗЕРО. - Традиционални научно-стручни скуп који већ више од пола века окупља на једном месту представнике академије, индустрије и истраживачке институције са циљем да се подстакну иновације и одрживи развој у области геологије, рударства, металургије, науке о материјалима, заштите животне средине и сродних инжењерских дисциплина, организован је (од 23. до 25. октобра) у хотелу „Језеро“ 56. пут.

Међународну октобарску конференцију рудара и металурга традиционално организују Технички факултет у Бору Универзитета у Београду и Институт за

-Пуне 122 године се на овим просторима успешно производи бакар, а скоро половину од тога организује се Октобарско саветовање рудара и металурга. Овакви скупови прилика су да људи од струке размене искуства и дискутују о темама од значаја за савремене и одрживе рударско-металуршке комплексе, па из тога разлога увек имају подршку Србија Зиџин Копер. Надам се да ћемо и овога пута сви заједно чути неке нове идеје у области рударства и металургије, које у крајњем исходу треба да имају одрживост ове индустрије



Чен Ченгху

за добробит друштва. Због тога мислим да су овакви скупови веома важни и посебно ме радује континуитет о којем се старају домаћини – Технички факултет и Институт за рударство и металургију“, рекао је на свечаном отварању конференције руководилац огранка ТИР у Србија Зиџин Копер Чен Ченгху.

Директор производње у Србија Зиџин Копер Јовица Радисављевић је интернационалном научном скупу представио потом пословање и достигнућа компаније у области рударства, металургије, заштите животне средине и друштвено одговорног пословања.

На Међународној октобарској конференцији рудара и металурга (ИОЦ 2025) ове године учествовали су аутори из 19 земаља Европе, Азије и Северне Америке са укупно 158 радова и шест



Др Дејан Таникић

апстраката. Саставни део овог скупа била је и Међународна студентска конференција техничких наука (ИСЦ 2025),



на којој је дан касније представљено преко 50 студентских радова.

Г. Тончев Василић

Учесници 56. Међународне октобарске конференције посетили металуршка постројења у ТИР-у

Технолоџија која оставља без даха

第56届国际矿冶大会与会者参观了冶炼厂的冶金设施

令人惊叹的技术



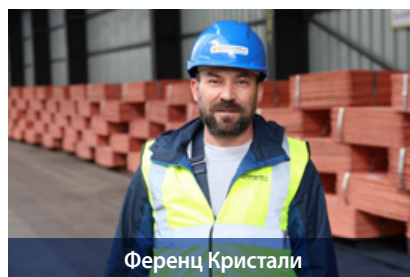
ТИР. – Око 50 учесника Међународне октобарске конференције рудара и металурга, коју традиционално организују Технички факултет у Бору Универзитета у Београду и Институт за рударство и металургију, а која је на Борском језеру организована 56. пут, посетили су (25. октобра) металуршка постројења Србија Зиџин Копер. Циљ њихове посете био је да се упознају са савременим технологијама које компанија примењује у металургији.

-Бор сам први пут посетио пре десет година и заиста је импресивно

видети сада овај напредак у области рударства и металургије. Одушевљен сам аутоматизацијом и роботима које металурзи користе у поступку електролитичке рафинације - каже истаживач са универзитета „Мишколц“ у Мађарској Ференц Кристали.

Професор Перица Пауновић са Технолошко-металуршког факултета у Скопљу, први пут је разгледао металуршка постројења у Бору.

-Захваљујем се домаћинима што су нам омогућили да чујемо све о процесу добијања бакра и видимо модерне тех-



Ференц Кристали

нологије које они користе. На практичном примеру сам видео све оно о чему говорим студентима на предавањима. Посебно сам одушевљен баштом ружа и чистоћом свих погона. Лепо је било поново се срести са колегама након неколико година, а и упознати нове људе.



Конференција је била добра прилика да разменимо искуства јер је обухватила широк спектар тема, како металуршких, тако и еколошких. Током конференције смо чули и видели много корисних ствари - рекао је Пауновић и додао да из Бора у Македонију носи позитивне утиске.



Учесници конференције су у ТИР-у поред модерне технологије која се користи на Одељењу анодне рафинације, разгледали и башту ружа, постројење за одсумпоровање и погон електролитичке рафинације.

А. Репеђић

Седамдесет осам година информисања у Бору: Рођендан „Колектива“

Од мастила до алгоритајмског кода

《矿工集体报》迎来创刊78周年：七十八载深耕博尔本地资讯

从传统印刷到数字代码

Сусрет технологије и медија и та граница између мастила и алгоритајмског кода која почиње да бива све тања, довела је у редакције „невидљивог колегу“ који је брз, не толико поуздан и безосећајан. Зато ће и даље најбољи новинарски производ бити онај који је од почетка до краја произвео – новинар, не вештачка интелигенција. Њу треба третирати као ватру, која је добар слуга, али лош господар



Део редакције "Колектива" 1982. године

И овог првог новембра редакцији „Колектива“ стигло је прегршт честитки. Седамдесет осми рођендан честитали су јој, пред осталих, министарка рударства и енергетике **Дубравка Ђедовић Хандановић**, председник и генерални секретар Удружења новинара Србије **Живојин Ракочевић** и **Нино Брајовић**, градоначник Бора **Александар Миликић**, начелник Борског округа **Владимир**

Станковић, декан Техничког факултета **проф. др Дејан Таникић**, председник општине Мајданпек **Драган Поповић**, енигмата **Крста Иванов**. Све честитке, осим једне, стигле су путем који су модерне технологије у минуле две деценије добро утабале. Стигле су електронским путем.

Сусрет технологије и медија и та граница између мастила и алгоритајмског кода која по-

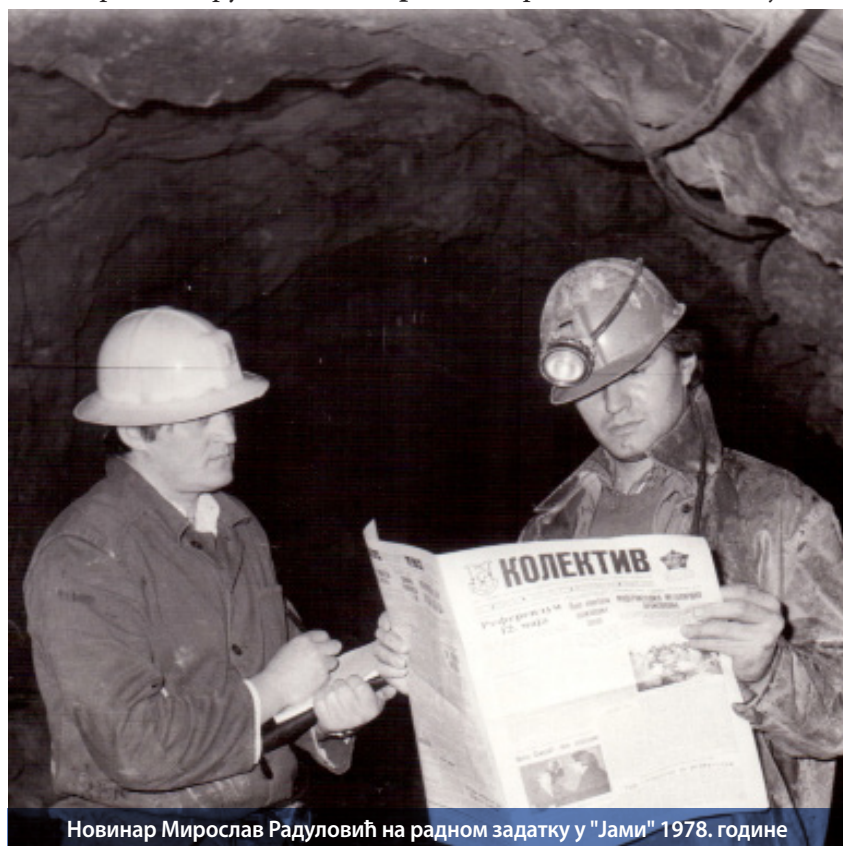
чиње да бива све тања, довела је у редакције „невидљивог колегу“ који је брз, не толико поуздан и безосећајан. Софтвер који може да прегледа стотине извора у секунди и никада не спава, а зове се вештачка интелигенција, нема изражена осећања, али брзо размишља. Може да провери информације, да пронађе кључне податке, али ипак није у стању да напише једну топлу људску

ности, али ће за добру репортажу остати задужен новинар са идејом и емоцијом. Остаће оно посао радозналих, критичких и промишљених умова, а технологија је ту само да им помогне, не да их замени. Причу ће, уверени смо, стварати и даље људи. Зато новинари будућности треба да знају основне новинарске ствари и зашто раде новинарски посао, а не да се баве тиме како да употребе

Достојанствено ка стогодишњем јубилеју

Уз бескомпромисну доследност традицији поштовања највиших новинарских стандарда и предан рад плејаде новинара и уредника, „Колектив“ је за ових скоро осам деценија остао веран свом старом и провереном „софтверу“. Уздигнута чела, нетакнут посрнућем медијског система, поносно слави 78. рођендан и достојанствено корача ка стогодишњем јубилеју.

Од 1. новембра 1947. године до данас одштампано је 2.382 броја „Колектива“, у тиражу од преко 22 милиона примерака и написано више од 260.000 новинарских текстова илустрованих са око 26.000 фотографија.



Новинар Мирослав Радуловић на радном задатку у "Јами" 1978. године

причу. Зато ће и даље најбољи новинарски производ бити онај који је од почетка до краја произвео – новинар. А вештачка интелигенција може и треба да му буде само јак савезник у прикупљању и обради информација. Због тога вештачку интелигенцију треба третирати као ватру, која је добар слуга, али лош господар.

Новинарство се као и друге професије прилагођава будућ-

компјутер и дођу до најбољег (читај: плаћеног) алата вештачке интелигенције.

Редакција „Колектива“, иако одавно кубури са људством, настоји да одржи квалитет, да у сваком броју има бар једну топлу људску причу и труди се да оно мало новинара, који су заслужни што она живи пуних 78 година, не робује софтверу.

Горица Тончев Василић

Незаменљив хроничар рударства у источној Србији

Dubravka Đedović Handanović: 塞尔维亚东部矿业发展不可或缺的记录者



Задовољство ми је да у име Министарства рударства и енергетике честитам редакцији „Колектива“, најстаријој компанијској листи у нашој земљи, 78. рођендан!

Прейходних скоро осам деценија на страницима „Колектива“ бележени су бићни догађаји за компанију и њене зајослене, сведочећи о нераскидивој вези рудника са животом ситановника Бора и Мајданека и огромном утицају рударства на економски и друштвени развој источне Србије. Такав утицај у свом појитивном светлу видљив је посебно од 2018. године, када је заочетио партирство Републике Србије и кинеске Зићин Мајнини Групе, које је обележено великим инвестицијама у технолошку и еколошку модернизацију, као и повећањем зајослености и зарада.

Извесно је да ће економски и енергетски империјиви 21. века рударство у Србији усмерији још снажније ка примени савремених технологија, највиших еколошких стандарда и одговорности према заједници. Верујем да ујраво Србија Зићин Којер има незаменљиву улогу у предвођењу оваквој развоја и повезивању добрих глобалних пракси са локалном рударском традицијом.

Редакцији „Колектива“ желим још многу година усјешној рада и уверена сам да ћеће и у годинама и деценијама исјред нас остати незаменљиви хроничар прошлости, садашњости и будућности рударства у источној Србији.

Дубравка Ђедовић Хадановић
Министарка рударства и енергетике

Симбол трајне везе између рудника, града и људи

Aleksandar Milikić: 联结矿山、城市与人民的永恒象征



Свим зајосленима и сарадницима листи „Колектив“ срдочно честитам 78 година усјешној рада!

Листи „Колектив“ већ 78 година чува традицију, истину и дух борској рударства. Од свој оснивања давне 1947. године, овај лист је био и остао сведок времена, хроничар развоја наше града и свих генерација рудара који су градили Бор и стварали његов идентитет.

Захваљујући преданом раду новинара и уредника, „Колектив“ је многу више од привредних новина – он је симбол трајне везе између рудника, града и људи који у њему живе.

У име града Бора и у своје лично име честитам јубилеј и захваљујем свима који су деценијама доприносили да „Колектив“ остине уједно јасило посвећено раду, истини и заједничком.

Нека и наредне године буду исјунене усјехом, професионализмом и верношћу традицији коју досјојно носите.

Александар Миликић,
Градначелник Бора

Све ове године радиће јраву ствар на јрави начин

Dejan Tanikić: 博士：这些年来，你们始终以正确的方式做着正确的事



У име свих зајослених на Универзитету у Београду – Техничком факултету у Бору, са великим задовољством честитам 78. рођендан свима зајосленима у листу „Колектив“.

Пути који сте прешли да бисте досејли до ејитетна најстаријих привредних новина у Србији, ја чак и у бившој Југославији, доказ је да сте све ове године радили јраву ствар на јрави начин. Читаоци су, наравно, то умели да препознају и остали вам верни све ово време. Генерације читалаца долазиле су и пролазиле, а ви остали доследни себи и новинарској професији – прецизни, јачни и објективни.

Желим вам да још дуго усјешно трајате.

Др Дејан Таникић, редовни професор
Декан Техничког факултета у Бору

Глас рудара и сведок њихових усјеха

Nikola Naunović: 矿工们的发声者和他们成就的见证者事



Драги чланови редакције „Колектива“, Срећан рођендан вашем листу! Годинама трајите и бележите приче из рудника Бора и Мајданека – приче о раду, изазовима, најрејку и људима који својом снагом и знањем покрећу ове крајеве. Ваш шруд да све то приближиће читаоцима јоказује дубоко разумевање рударске професије и поштовање према онима који је чине. Желим вам да наставиће да расјете, да и даље будите јас рудара и сведок њихових усјеха и да вас у сваком броју трајте добре вести, занимљиве теме и задовољни читаоци.

Никола Науновић,
Председник Скупштине општине Мајданпек

Стварајући „Колектив“, градили сте и нашу еснафску организацију

Živojin Rakočević, Nino Brajović: 在创办《集体报》的同时，记者们也共同构建了我们的行业组织。



Поштоване колеџнице и колеџе, Честитамо вам 78. рођендан. То је рејка прилика да се радујемо не само вашој дујовечности, нећо и ојстину компанијској јласила у великој, и за Србију значајној, компанији.

Привредни развој и прошлост Бора и Борској окуја незадмисливи су без бојаше архиве која је сачувана у великој мери захваљујући раду новинара и фоторејортера „Колектива“. Удружење новинара Србије (УНС) захвално је новинарским генерацијама које су стварајући „Колектив“ и остале борске медије, градили и нашу еснафску организацију.

Желимо вам добру будућност и личну срећу.

Живојин Ракочевић, председник УНС-а
Нино Брајовић, генерални секретар УНС-а

Синоним за јоузданост, аутентичност и одговорност

Vladimir Stanković: 先生：可靠、真实与负责的代名词。



Поштовани пријатељи и сарадници листи „Колектив“, Са великим задовољством и јоносом честитам вам 78. рођендан! Ваша новинарска клейсидра неуморно мери време јуних деценија, бележећи не само историју рударства и индустријској развоја наше краја, већ и све људе и њихове приче које је овај лист саосећајно и професионално јреносио.

„Колектив“ је синоним за јоузданост, аутентичност и одговорност. Ваша посвећеност истини и квалитету дојринела је јачању заједнице и јодизању свести о значају сигурној рада, развоја и друштвене одговорности.

Са жељом да читалоце и даље инспирисате примерима изузетности и да будите мој између компаније, радника и друштва, нека вам будућа година донесе нове снаге, усјехе и задовољства.

Срдочно вам желим да наставиће ваш посвећен рад са истом сјручношћу и ентузијазмом, јер је ваша реч светијоник за све нас. Срећан 78. рођендан!

Мр Владимир Станковић, начелник Борског округа

Посвећеност, професионална етика и истрајност

Dragan Popović: 敬业、专业、恪守伦理且坚韧不拔



Поштована редакцију листи „Колектив“, Велико ми је задовољство да вам у име ојитине Мајданека и у своје лично име, ујутим искрене честитке јоводом ваше 78. рођендана – јубилеја који са јоносом истиче континуитет, професионализам и трајну вредност најстарије привредне листи у земљи.

Гојово осам деценија доследној информисања привреде, радника и локалне заједнице представља дојринос који превлази оквире новинарства. Како у теишким и изазовним временима јако и у времену економској процеса остали сте синоним за јачну и прецизну информацију као савременски сведок. „Колектив“ је јосјао хроничар економској развоја, али и незаменљив мој јоверења између привредних субјеката, инстијуција и грађана. Посебно је значајна ваша улога у јравременом, објективном и одговорном извештавању о активностима компаније Србија Зићин Којер, са којом ојитина Мајданек има тесну и континуирану сарадњу у областима од кључној значаја за развој наше краја.

Верујем да ће ваша посвећеност, професионална етика и истрајност остати темељ на којем ћеће и убудуће трајати ујед, унапређивајћи новинарску реч и доприносити развоју наше друштва.

Уз жељу да наставиће да будите јокрејач дијалога, јромотер истине и партнер привреде и заједнице, честитам вам овај велики јубилеј, са искреним очекивањем да ће јред вама бићи године нових усјеха и још јаче ујицаја.

Драган Поповић, председник општине Мајданпек

„Колектив“ је део историје српске енијатике

Krsta Ivanov: 《矿工集体报》是塞尔维亚迷人谜语文化的历史的一部分组成部分



Некадашња сарадња у „Колективу“ јреко укритених речи се не заборавља. Када се укаже прилика, јојути ове, даја на страни 12 енијатској јласила „Весник“, увек са моје стране иде „енијатска“ промоција „Колектива“, те Бора и околине. Сада цео свет зна да су у „Колективу“ давне 1953. године биле објављене укритене речи, јер је „Весник“ сјаљен на сајт Енијатској савеза Србије. Ове укритене речи у „Колективу“ су део историје српске енијатике.

Треба да будемо јоносни на „Колектив“, јошјао је јо јрви раднички лист код нас који је објавио укритене речи нејојзатној аутора, а надамо се да је било укритеница и у прейходним годинама.

Корисним прилику да „Колективу“, јако није јубиларан, честитам овојодишњи рођендан са жељом да дујојодишње излажење.

Крста Иванов, енијата

На Златибору одржана XII Међународна конференција „Угаљ и критични минерали ЦЦМ 2025“

„Зиђин реализовао један од највећих инвестиционих циклуса у историји српског рударства“

第十二届“2025煤炭与关键矿产 CCM”国际会议在泽拉提博尔市举办

“紫金实现了塞尔维亚矿业史上最大规模的投资周期之一”

Ово је на конференцији која традиционално окупља велики број признатих стручњака из области рударства и геологије, али и представнике образовних и научних институција из земље и иностранства изјавио помоћник министра рударства и енергетике за геологију и рударство Иван Јанковић



ЗЛАТИБОР. - У организацији Југословенског комитета за површинску експлоатацију и Савеза инжењера рударства и геологије Србије, а у сарадњи са Рударско-геолошким факултетом у Београду, на Златибору је (од 8. до 11. октобра) одржана XII Међународна конферен-

ција „Угаљ и критични минерали ЦЦМ 2025“. Конференција традиционално окупља велики број признатих стручњака из области рударства и геологије, представнике образовних и научних институција из земље и иностранства, али и домаћих и страних компанија. Ове године присуствовали су јој помоћник министра рударства и енергетике за геологију и рударство **Иван Јанковић** и директор производње у Србија Зиђин Копер **Јовица Радисављевић**.



Овакви скупови прилика су да људи од струке размене искуства и дискусију о темама од значаја за савремено и одрживо рударство, па из тога разлога увек имају подршку Србија Зиђин Копер. Конкретно, ова конференција била је посвећена стратегији развоја рударског сектора, заштити животне средине, геолошким истраживањима, унапређењу техника и технологија експлоатације, рекултивацији, безбедности

и здрављу на раду и питањима законске регулативе у рударству.

Помоћник министра рударства и енергетике **Иван Јанковић** рекао је на конференцији да су Зиђинове компаније претходних година реализовале један од највећих инвестиционих циклуса у историји српског рударства, што је резултирало технолошком модернизацијом производње, отварањем нових рудних тела, повећањем запослености и значајним приходима за локалне заједнице и државни буџет. Указао је да више од 30.000 запослених ради у сектору рударства, који учествује са око три одсто у бруто домаћем производу (БДП), док удео у индустријској производњи достиже више од пет одсто, уз стабилан раст производње последњих година.

Г. Тончев Василић

Чилеански „МИРС Роботикс“ борским металурзима представио нова решења у области роботике

Аутоматизација гарантује ефикасност и безбедност

智利“MIRS Robotics”公司向博尔冶金工人展示机器人领域的新方案
自动化保障更高的效率与安全



ТИР. - Представник фирме „МИРС Роботикс“ из Чилеа, која је специјализована за развој роботских решења у рударској и металуршкој индустрији, посетио је (3. октобра) металуршка постројења Србија Зиђин Копер. Технички директор продаје задужен за Европу, Африку и Азију **Холгер Сак** представио је борским металурзима нову опрему и роботска решења која могу да допринесу већој оперативној

ефикасности индустријских процеса кроз аутоматизацију и гарантују високу безбедност.

„Пружамо инжењерске услуге и израђујемо студије изводљивости и роботска решења у области рударства и металургије. Нудимо решења за аутоматизацију поступка замене облога у флотацијским погонима, узорковање концентрата из камио-



на или контејнера, као и за точење горива и прање рударских камиона. Борским металурзима представио сам аутоматизовани систем за одвајање катодних плоча од електролитичких ћелија - испричао нам је Холгер.

А. Репеђић

Синдикат индустрије, енергетике и рударства из Македоније у посети колегама из Бора

Регионална сарадња и размена искустава

来自马其顿的工业、能源与矿业工会代表访问博尔同仁
区域合作与经验交流

И.Герасов: Фасцинирани смо величином рудника, нивоом организације и професионализмом у свим сегментима пословања



ВЕЛИКИ КРИВЕЉ. - Представници Синдиката индустрије, енергетике и рударства (СИЕР) у Северној Македонији са синдикалцима Рудника бакра „Бучим“ и „Боров Дол“ посетили су (11. октобра) колеге из Самосталног синдиката у Бору и том приликом разгледали највећи рудник који послује у саставу Србија Зиђин Копер „Велики Кривељ“. Циљ посете био је да се размене искуства, али и прилика да се гости из Македоније упознају са начином рада у борском руднику.

Синдикат индустрије, енергетике и рударства има 8.500 чланова, а више од 2.000 су рудари из рудника „Бучим“, „Саса“, „Тораница“, „Злетово“ и Мермерног комбината из Прилепа. Остали долазе из металуршке и машинске индустрије, као и сектора енергетике. Рудари који

су чланови наше синдикалне организације запослени су у највећим рудницама бакра, злата, олова и цинка у Македонији. Са Самосталним синдикатом из Бора сарађујемо

тек неколико година и ово је наша прва посета Зиђину. Фасцинирани смо величином рудника, нивоом организације и професионализмом у свим сегментима пословања. Овакве посете су важне, омогућавају нам да разменимо искуства и упознамо се са новим начинима рада. Похвалио бих домаћине, њихово гостопримство учинило је да се осећамо као код куће – рекао је председник македонског Синдиката индустрије, рударства и енергетике **Игор Герасов** и додао да је са представницима Самосталног синдиката из Бора договорена узвратна посета и да се њихов долазак у Македонију очекује почетком 2026. године.

А. Репеђић

Представници Радне групе УН за бизнис и људска права посетили Србија Зиџин Копер

„Позитивни ефекти које је компанија остварила су нејобични“

联合国商业与人权工作组代表团访问塞紫铜
“公司取得的积极成效是不容置疑的”

Прелазни извештај који ћемо јавности Србије представити 15. октобра ће бити кратак, али ћемо уравнотежити све позитивне ефекте које сте остварили, а који су непорециви, са областима у којима још увек има места за побољшање. Јер, сложићете се, рударски сектор није сектор који нема утицај на животну средину и људска права, изјавила представница Радне групе УН Лира Јакулевичијене. – Ћу Гуоцу: Потребно је да уложимо још много енергије, напора и инвестиција у побољшање, пре свега, историјског наслеђа стогодишњег рударења на овим просторима јер је седам година премало да се потпуно доведе у ред оно што је деценијама занемаривано



Србија Зиџин Копер је једна од малобројних компанија која је у пословање уврстила механизам жалбе за запослене, оценила радна група УН

Прикупљамо на терену информације и зато смо желели да дођемо у Бор. Неће све компаније да дозволе такву врсту посете и због тога смо захвални што сте нам отворили врата. Питања у области бизниса и људских права посматрамо из

СЗК. - Представници Радне групе Уједињених нација за бизнис и људска права Лира Јакулевичијене и Роберт Мек Коркодејл са сарадницима састали су се (11. октобра) са менаџментом Србија Зиџин Копер и разгледали металуршки комплекс у Бору. Циљ посете био је да се информишу о даљим плановима компаније и изазовима са којима се Србија Зиџин Копер суочава приликом реализације актуелних и будућих пословних активности.

своје перспективе, пословни ентитети вероватно немају исто виђење и због тога нам је било важно да се сретнемо са вама и да приликом састављања прелазног извештаја, који ћемо јавности представити 15. октобра, узмемо у обзир све што смо од вас чули. Извештај ће бити кратак, у њему нећемо моћи све да кажемо, али ћемо уравнотежити све позитивне ефекте које сте оствари-



Нема много компанија које су спремне да се срећу са нама

требно уложити још много енергије, напора и инвестиција у побољшање, пре свега, историјског наслеђа стогодишњег рударења на овим просторима јер, како је рекао, седам година је премало да се потпуно доведе у ред



Ћу Гуоцу

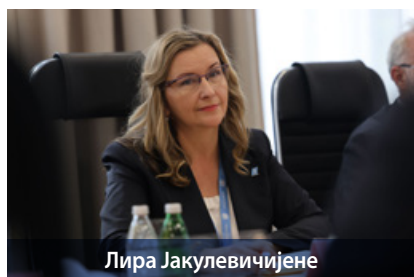
ворености, транспарентности, сарадње и обостране користи – рекао је Ћу.

На састанку који је уследио по обиласку металуршког комплекса разговарало се о реализацији актуелних рударских пројеката, примени принципа заштите животне средине, сарадњи са локалном заједницом и о друштвено одговорном пословању. У току састанка истакнуто је да је компанија највећу пажњу у протеклом периоду поклонила области заштите животне средине. Чуло се да су реализоване бројне мере за унапређење квалитета ваздуха, воде и земљишта које су дале одличне резултате у поаређењу са периодом пре доласка стратешког партнера.

Представници Радне групе Уједињених нација за бизнис и људска права апострофирали су да је Србија Зиџин Копер једна од малобројних компанија која је у пословање уврстила механизам жалбе за запослене.



Делегација УН представила је генералном директору Србија Зиџин Копер Ћу Гуоцу мандат Радне групе, као и питања од важности за њен рад, пре свега о примени принципа УН у области бизниса, пословних ентитета и људских права.



Лири Јакулевичијене

-Ми смо независни стручњаци који се баве људским правима. Не занима нас политика, не радимо ни за једну компанију и ни за једну владу.

Економски развој мора ићи руку под руку са заштитом људских права



чврст правни оквир Србије и континуирани напредак ка усклађивању са стандардима ЕУ, укључујући оне који се односе на животну средину и право на рад, али су истакли да примена остаје слаба.

Економски развој мора ићи руку под руку са заштитом људских права, саопштила је 15. октобра Радна група Уједињених нација за бизнис и људска права.

-Постоји хитна потреба за јачањем одговорности и развојем културе одговорног пословања – рекли су експерти Лири Јакулевичијене и Роберт Мек Коркодејл на конференцији за новинаре одржаној у прес центру Удружења новинара Србије у Београду.

Представљајући прелиминарни извештај они су поздравили

ли, а који су непорециви, са областима у којима још увек има места за побољшање. Јер, сложићете се, рударски сектор није сектор који нема утицај на животну средину и људска



права – рекла је представница Радне групе УН Лири Јакулевичијене.

Генерални директор Србија Зиџин Копер Ћу Гуоцу истакао је да је по-

оно што је деценијама занемаривано. Иде се корак по корак, компанија то чини етапно, истакао је Ћу и позвао представнике УН да менаџменту доставе смернице и сугестије.

-Изузетно ценимо прилику да се укључимо у отворени дијалог са Радном групом Уједињених нација. Ваше смернице у промоцији примене водећих принципа УН о пословању и људским правима широм света су тесно усклађене са нашом корпоративном визијом и вредностима. Стално усклађујемо пословање са најбољим међународним праксама у областима људских права, рада, безбедности и заштите животне средине и чврсто верујемо да одговорно понашање у пословању није само обавеза, већ и кључни покретач одрживог локалног развоја. Због тога поштујемо принципе от-



-Нема много компанија које су спремне да се сретну са нама. Посетићемо и друге које, бојим се, неће бити тако пријатељски настројене. Били сте транспарентни, а генерални директор врло искрен – рекао је представник Радне групе УН Роберт Мек Коркодејл и додао да ће Радна група УН завршити извештај представити Савету за људска права Уједињених нација наредне године.

Горица Тончев Василић

Рудник бакра Мајданпек наставља да пружа помоћ социјално угроженим породицама

Бесилајни тренинзи и спориска опрема за децу

马伊丹佩克铜矿分公司持续为社会弱势家庭提供援助

为儿童提供免费培训和体育装备

Потписивање Уговора о донацији са представницима Спортског савеза општине Мајданпек

МАЈДАНПЕК. - Руководство мајданпечког огранка Србија Зиџин Копер потписало је (30. септембра) уговор о донацији са представницима Спортског савеза општине Мајданпек вредан 300.000 динара. Новац ће бити искоришћен за набавку спортске опреме и тренинге за децу из социјално угрожених породица, који ће за њих бити бесплатни.

- Желели смо да деца, која немају материјалне услове, омогућимо да се баве спортом заједно са својим

вршњацима - рекао је руководиоца огранка РБМ Ху Шаохуа.

Рудник бакра Мајданпек, у сарадњи са Црвеним крстом и Центром за социјални рад, другу го-



Ху Шаохуа

дину за редом организује и акцију дистрибуције хуманитарне помоћи социјално угроженим породицама на територији општине. Помоћ у износу 4.000 динара по члану породице ове године добиће више од 50 домаћинстава.

- Прошле године компанија је донирала 600.000 динара у виду ваучера за куповину у маркетима. Ове настављамо поделу ваучера, али смо деца из социјално угрожених породица желели додатно да пружимо подршку. Захваљујући уго-



вору који смо потписали са Спортским савезом општине Мајданпек омогућићемо им да бесплатно тре-



нирају спорт који желе и да добију потребну опрему - изјавила је заменица руководиоца за управљање системима Марија Тодоровић.

Дистрибуција ваучера социјално угроженим породицама на територији општине Мајданпек почела је истог дана, а добило ју је 150 људи.

Г. Тончев Василић

На Међународни дан борбе против сиромаштва помоћ добило 11 породица у Лескову

Пажња старијој популацији и самохраним родитељима

在国际消除贫困日当天, Leskovo的11个家庭获得了援助

关注老年群体与单亲父母

РБМ. - На Међународни дан борбе против сиромаштва (17. октобра), представници ЕСГ службе мајданпечког огранка Србија Зиџин Копер, у сарадњи са Црвеним кр-

стом и Центром за социјални рад, посетили су 11 породица у Лескову и уручили им хуманитарне пакете.

- У договору са Црвеним крстом и Центром за социјални рад у Мајданпеку, као и са представницима месних заједница и канцеларија, приликом одабира породица бирамо оне којима је помоћ најпотребнија. Гледамо да то буду домаћинства која се налазе у евиденцији социјално најугроженијих на територији општине Мајданпек и да су то незапослена лица, особе



са ниским примањима, или особе које због болести нису у могућности да се запосле. Посебан акценат стављамо на старије људе који су без примања и самохране роди-



теље - каже заменица руководиоца за управљање системима Марија Тодоровић.

Помоћ је до сада добило 28 домаћинстава, а у наредним месецима хуманитарни пакети биће дистрибуирани до најугроженијих породица у Влаолу, Голубињу, Рудној Глави, Црнајки, Клокочевцу, Мосни, Тополници, Јасикову, Близни, Бољетину и Мирочу.

Г. Тончев Василић



Зиђинове компаније поклонила борском Дому здравља амбулантно возило

За ефикаснији рад Службе хитне помоћи

紫金公司向博尔市健康中心赠送一辆救护车

提升急救服务工作效率

У протеклих седам година возни парк борске здравствене установе "појачан" са 12 нових возила. - Подршка коју Зиђинове компаније пружају здравству је прави пример њихове посвећености заједници у којој послују, па се надам да ће се сарадња наставити и да ће увек бити присутни тамо где је подршка најпотребнија, изјавила др Весна Радосављевић



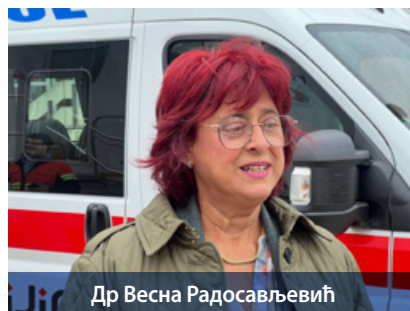
У протеклих седам година возни парк борске здравствене установе "појачан" је са 12 нових возила

СЗК. - Служба хитне помоћи при борском Дому здравља од 8. октобра на располагању има још једно возило за транспорт пацијената. Две Зиђинове компаније поклонила су јој тога дана савремени санитарни вредан преко шест и по милиона динара.

-Транспорт пацијената ће захваљујући овој донацији бити ефикаснији а и безбеднији, јер ће

грађани који ма је потребна медицинска помоћ моћи правовремено и у најбољим условима да буду збринут. Подршка коју Зиђинове компаније пружају здравству је прави пример њихове посвећености заједници у којој послују, па се надам да ће се сарадња

наставити и да ће увек бити присутни тамо где је подршка најпотребнија - изјавила је директорка борског Дома здравља др Весна Радосављевић. Борско здравство је све опремљеније, а то је резултат заједничке подршке града, привреде и државе, казала је директорка и додала: - Ипак, хроничан проблем остаје недостатак кадра. Иако по-



Др Весна Радосављевић

мака има, потребе су и даље велике, па ће управо људски ресурси бити кључ даљег унапређења здравствене заштите у граду.

-Наставићемо да пружамо максималну подршку локалним здравственим установама, јер је унапређење квалитета здравствених услуга у интересу свих нас - рекао је Владан Марковић из ЕСГ канцеларије Србија Зиђин Копер.

Одговорно пословање не подразумева само производне резултате, већ и активну подршку заједници у којој послујемо, истакли су у Србија Зиђин Мајнинг.

-Донација санитарног возила је један од начина на који желимо да допринесемо Бору и унапредимо квалитет живота грађана, јер сматрамо да је улагање у здравље људи истовремено и улагање у будућност овог краја - рекао је директор ЕСГ сектора у тој компанији Александар Весић.



У протеклих седам година возни парк борске здравствене установе "појачан" је са 12 нових возила.

Горица Тончев Василић

Србија Зиђин Копер помогла опремање учионице за продужени боравак у О.Ш. „Душан Радовић“

Кушак за најмлађе

为Dušan Radović小学课后延时班教室提供设备援助

儿童角

С. Бугарин: Деца ће овде моћи да заврше домаће задатке, играју се, одмарају, али и учествују у креативним и едукативним радионицама



БОР. - Представници Канцеларије за ЕСГ у Србија Зиђин Копер посетили су (28. октобра) Основну



школу „Душан Радовић“ у Бору и разгледали намештај у учионици намењеној за продужени боравак деце, за чију набавку је компанија издвојила око 700 хиљада динара. Учионица је опремљена новим столицама, ормарићима, столовима, покретним комодама, лејзи беговима, двоседом и новим телевизором, а намењена је ученицима од првог до четвртог разреда, који након редовне наставе остају у школи док родитељи не заврше са послом.

-Деца ће овде моћи да заврше домаће задатке, играју се, одмарају, али и учествују у креативним и едукативним радионицама. На



Сања Бугарин

телевизору ће моћи да гледају садржаје који имају образовно-васпитну улогу - рекла је директорица Основне школе „Душан Радовић“ Сања Бугарин и додала да свако-



дневно након наставе у учионици до пола четири остане око 20 ученика.



Поред разредног наставника који ученицима помаже у домаћим задацима, подршку пружају и библиотекар, али и запослени у психолошко-педагошкој служби.

У компанији су поручили да ће наставити да помажу свим образовним установама на територији Бора које им се обрате за помоћ.

А. Репеђић

Бор обележио 81. годишњицу ослобођења од фашизма и Дан града

Свечана академија и Октобарске награде

博尔纪念反法西斯胜利81周年暨城市日

纪念仪式及颁发“十月奖”

А. Миликић: Завршени су бројни инфраструктурни пројекти у граду, а свако домаћинство ће и овога пута пред новогодишње празнике добити новчану помоћ



БОР. - Дан ослобођења Бора у Другом светском рату, 3. октобар, представља један од најважнијих датума у историји овог града. Ове године, поводом обележавања 81. годишњице ослобођења, програм је започео полагањем венаца и цвећа на Тргу ослобођења,

у знак поштовања према жртвама фашистичког терора. Бор је био стратешки значајно место за Немачку због рудника. Током окупације, нацисти су експлоатисали „Јаму“, а у граду и околини рудника изграђени су бројни концентрациони логори кроз које је прошло 30.000 заробљеника. Поред Срба, у тешким условима, слабо обучени и лоше храњени, радили су Пољаци, Грци, Мађари, Италијани и велики број Јевреја. Народноослободилачка војска Југославије и совјетска Црвена

армија ослободиле су Бор 3. октобра 1944. године.

Централни догађај обележавања Трећег октобра била је свечаност у Музичкој школи „Миодраг Васиљевић“ којој су, поред представника локалне самоуправе, одборника, бивших председника општине Бор, представника Министарства унутрашњих послова и Војске Србије, присуствовали и председник Српске напредне странке **Милош Вучевић**, као и нови државни секретар у Министарству рударства и енергетике, **Бошко Ничић**. На свечаној академији, којој је присуствовао и генерални директор Србија Зиџин Копер **Ћу Гуоцу**, додељене су и Октобарске награде.

Овогодишњи добитници награда су **Лена Милуновић**, **Јован Петровић**, **Урош Радивојевић** и **Далибор Јовић**, а поред тога уручене су плакете и захвалнице заслужним друштвеним и спортским радницима и организацијама.



Према речима градоначелника **Бора Александра Миликића**, између два празника завршени су бројни инфраструктурни пројекти уређења града, а свим домаћинствима у Бору ће пред новогодишње празнике четврту годину за редом бити уплаћено 25.000 динара.

А. Репеђић

Честитка генералног директора грађанима Бора и руководству града

Рударска индустрија је срж и снага економској и друштвеној животи Бора

塞尔维亚紫金铜业总经理向博尔市民及市政府致以“10月3日二战解放日”祝贺

矿业是博尔经济与社会生活的核心与力量



БОР. - Поводом Дана града и 81 године од ослобођења Бора у Другом светском рату, грађанима и руководству града честитку је упутио генерални директор Србија Зиџин Копер **Ћу Гуоцу**. У честитки се, између осталог, каже: „Са великим поштовањем и искреном радошћу честитам вам Дан града и Дан ослобођења у Другом светском рату, 3. октобар – датум који симболизује јединство, развој и бољу будућност града Бора.

Бор је вековима синоним за рад, упорност и заједништво. То није само рударски рад, већ је и место где се марљивост, посвећеност и јединство

заједно са вама гради будућност која ће свима донети нове прилике и просперитет.

Овај дан није само прилика да се осврнемо на бољу прошлост, него и да заједно погледамо у будућност и у нове изазове и шансе. Захваљујући упорности и преданости свих грађана, као и руководства града, Бор наставља да расте и развија се у модеран центар не само рударске индустрије, већ и културе, образовања и иновација.

Зиџин Копер је од доласка у Србију, у Бор инвестирао њено привлачење више него што је то била у обавези да учини по препоруци некадашње

РТБ-а. У буџету града досад смо улагали 10,3 милијарде динара, а само у овој години 1,86 милијарди динара. Займљиво је око 3.300 нових радника и међу њима су и млађи из Бора и околних села, али има их и из Књажевца, Смедерева, Ниша, Београда, Зајечара, Панчева, Неготина, Бољевца, Доње Милановце, Кладова. Поред тога што одавно има сталног најбољег послодавца у источној Србији, компанија сада и у тој 10 послодаваца у Србији по броју запослених.

Уверен сам да ћемо и даље заједничким снагама градити боље сутра и стварати услове за најбољу свих генерација које долазе. Србија Зиџин Копер ће и у наредном периоду остати посвећена одговорном пословању, очувању животне средине и друштвеној одговорности, јер верује да је развој града неодољив од добробити њених становника.

Кина и Србија већ 70 година деле тежак и корачају напред руку под руку, а челично пријатељство, које превазилази језик и морал, с временом постаје све јаче. Реч је о 70 година међусобног пријатељског поверења и дељења добра и зла, и што толико година разумевања, наклоности и по-

моћи. Кина и Србија одувек снажно подржавају једна другу у очувању суверенитета и територијалног интегритета, у осигурању развоја и просперитета, и одржавању јединства и стабилности. На пријему поводом Националног дана Кине, којем је присуствовао и председник Србије Александар Вучић, обележили смо заједно и 70 година пријатељства између народа Кине и Србије. Верујем да ће то пријатељство наставити да расте и јача кроз међусобно поверење и сарадњу.

Још једном вам са великим задовољством и поносом честитам овај важан датум који симболизује снагу, храброст и јединство нашег народа у тежаким тренуцима прошлости. Нека се сећање на те догађаје преноси с генерације на генерацију као подсетник на вредности слободе, мира и заједништва.

Хвала вам на поверењу, заједништву и свему што чините да Бор остане понос Србије и место којим се сви с правом можемо дичити, поручио је грађанима Бора и руководству града генерални директор Србија Зиџин Копер **Ћу Гуоцу**.

Г. Тончев Василић

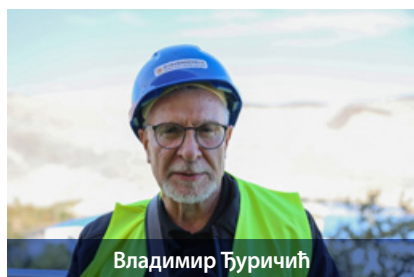
Учесници позоришног фестивала “Дани Зорана Радмиловића” у посети Србија Зиџин Копер Ирфан Менсур: Ово у Бору слуша на добро

“佐兰·拉德米洛维奇戏剧节”的演员代表团访问塞尔维亚紫金铜业
伊尔凡·门苏尔：“博尔的一切预示着美好的未来”

То што се сада догађа у Бору је нешто чему се као човек који размишља о животној средини и о условима у којима људи живе морате поклонити. То је једна врста организације коју ми Балканци нисмо успели да дотакнемо, а добро је што смо је дотакли, зато што је то једна врста просперитета, изјавио српски глумац, редитељ и сценариста. – Владимир Ђуричић: Захвални смо домаћинима што су нас примили и што су најзначајније културне посленике Србије, Хрватске, Босне и Херцеговине и Републике Српске пустили да виде ово чудо које се дешава у источној Србији, рекао директор Народног позоришта “Зоран Радмиловић” у Зајечару



СЗК. - “Извођачи глумачких радова”, како је велики **Зоран Радмиловић** говорио о својој и професији колега глумаца, посетили су (20. октобра) Бор и највећи рудник у саставу Србија Зиџин Копер “Велики Кривељ”. Обрели су се у суседном граду због традиционалног позоришног фестивала који је у част барда српског глумишта, баш родом из Зајечара, ове године организован 34. пут. Фестивал је и овога пута окупио најбоља позоришна остварења из земље и иностранства, такмичарског је карактера, а награда која носи Зораново име у глумачком свету важи за једну од најпрестижнијих.



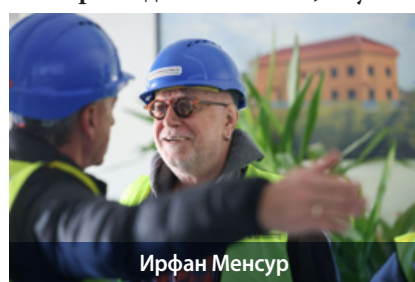
Владимир Ђуричић

-Захвални смо домаћинима што су нас примили и што су најзначајније културне посленике Србије, Хрватске, Босне и Херцеговине и Републике Српске пустили да виде ово чудо које се дешава у источној Србији. Лично сам задивљен колико се Бор променио и колико је технологија унапредовала. Мислим да је Бор бисер источне

Србије и да је долазак ове компаније на исток земље битан за све нас – казао је директор Народног позоришта “Зоран Радмиловић” у Зајечару **Владимир Ђуричић**.

Међу културним посленицима који су посетили Србија Зиџин Копер били су позоришни редитељ **Небојша Брадић** и глумац **Ирфан Менсур**.

-Право да вам кажем, збуњен



Ирфан Менсур

сам. Збуњен сам количином позитивних података које сам чуо. Долазио сам у Бор пре 20-30 година, био на Борском језеру и у једном дивном хотелу, играо сам “Кабаре Ирфана Менсура”. Ово што се сада догађа у Бору је нешто чему се као човек који размишља о животној средини и о условима у којима људи живе



морате поклонити. Не мислим ту само на атмосферу у којој живе, него на неку врсту сигурности коју Бор сада има. Просто је зачуђујуће да се све то догађа нама,



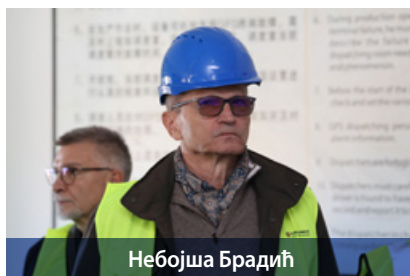
се налази – рекао је Ирфан Менсур.

Позоришни редитељ Небојша Брадић био је подједнако импресиониран посетом Бору и највећој



ту негде, и дивно је што фирма води рачуна о људима. Прво смо упозорени шта морамо да обучемо, шта ћемо видети и шта смо да такнемо. То је једна врста организације коју ми Балканци нисмо успели да дотакнемо, а до-

компанији у граду. – Овде се озбиљно ради. Импресивно је колико је инвестирано и колики су капацитети ових погона. Лично искуство потврђује да се производња одвија у једном добром и организованом реду, да су мере



Небојша Брадић



бро је што смо је дотакли, зато што је то једна врста просперитета. И, чини ми се да ово слути на добро. Бор ће израсти у један озбиљан центар који ће, надам се, да искористи своју моћ да помогне и мало шире крају у којем

заштите постављене и да су очекивања према будућим пословима заиста велика – изјавио је он.

Фестивал “Дани Зорана Радмиловића” одржан је од 15. до 23. октобра у Зајечару.

Горица Тончев Василић



ПРИПРЕМА: Горица Тончев Василић

Кинези „хладе“ интернет поштањем дата-центра у море 商业科技新闻：中国团队通过将数据中心浸入海水实现“冷却”互联网

Како глобални бум вештачке интелигенције подстиче потражњу за рачунарском моћи, дата-центри троше огромне количине енергије и глад за њом ће се временом само повећавати, а велики део те енергије одлази на хлађење. Најновије кинеско решење за смањење потрошње енергије намењено хлађењу јесте потапање дата-центра у море.

Поред обала Шангаја, инжењери се спремају да у море спусте огромну челичну капсулу пуну сервера. На први поглед звучи апсурдно, али ова идеја решава један од највећих проблема у индустрији – смањење огромних рачуна за струју.

Због велике потрошње енергије, дата-центри се врло брзо загревају, а како се не би прегрејали скоро 40 одсто укупне потрошње енергије троши се на њихово хлађење. Под водом, океан тај посао обавља бесплатно. Компанија „Хајлендер“ (Highlander – Горштак), поморска технолошка фирма која стоји иза пројекта, тврди да овакви подводни објекти могу уштедети до 90 одсто енергије намењене хлађењу, што објашњава зашто је Кина одједном веома заинтересована за овакве пројекте.

Идеја није сасвим нова. „Мајкрософт“ је још 2018. године тестирао подводни дата-центар поред обале Шкотске. Пројекат је био успешан као експеримент, али никада није комерцијализован. Кина. Међутим, не пристаје тако бојажљиво – капсула код Шангаја, која би требало да буде потопљена до краја октобра, биће један од првих функционалних подводних дата-центра на свету који опслужују стварне клијенте.

Еколошке предности иду и даље од самог хлађења. Очекује се да капсула ради на више од 95 одсто обновљиве енергије, коју ће добити из оближњих ветропаркова на мору. Пројекат је делимично финансирао и држава – „Хајлендер“ је раније добио 5,6 милиона долара (40 милиона јуана) за израду претходног прототипа на острву Хајан, који и даље функционише.

Центар ће опслуживати клијенте попут „Најна телекома“ и једне државне компаније за вештачку интелигенцију, у оквиру ширег владиног плана за смањење угљеничног отиска дата-центра.

„Подводни објекти могу уштедети око 90 одсто енергије намењене хлађењу“, рекао је за АФП потпредседник „Хајлендера“.

Пројекти попут овог тренутно су усмерени на доказивање „технолошке изводљивости“, каже стручњак Шаолџ Рен са Универзитета Калифорније у Риверсајду.

Мајкрософт никада није наставио комерцијални развој свог пројекта, већ је 2020. године, након извлачења капсуле из мора, објавио да је експеримент успешно завршен. Рен напомиње да ће бити потребно превазићи значајне изазове и еколошке ризике пре него што подводни дата-центри буду могли да се масовно примењују.

Наравно, изградња рачунарског центра под морем није једноставна. Слана вода врло брзо изазива корозију, па је челична шкољка капсуле премазана заштитним слојем од стаклених пахуљица. Одржавање се не обавља роњењем – лифт повезује потопљени модул са површинском платформом, чиме се елиминира потреба за тимовима ронилаца. Ипак, инжењери упозоравају да је полагање подводних интернет каблова далеко сложеније од изградње на копну. Ту је и велико еколошко питање: Како ће емитовање топлоте у океан утицати на морски екосистем? Података о томе још увек нема много, али је ранији тест „Хајлендера“ показао да су температуре остале у безбедним границама. Ипак, еколози упозоравају да би већи број оваквих постројења могао привући поједине врсте, док би друге могао отерати. Ако Кина једног дана изгради велике подводне фарме које троше мегавате енергије, њихов топлотни траг могао би постати превелики да би се игнорисао.

Извор: РТС, The Business Standard



Један од подводних дата-центра „Хајлендера“

На Борском језеру одржане “Радничке спортске игре 2025” Око 200 запослених такмичило се у 10 спортистких дисциплина 博尔湖举办 “2025年职工运动会” 约200名员工报名参加了10个体育项目的比赛

Танг Куангрен: Овакве манифестације су врло важне јер нам пружају прилику да се окупимо, боље упознамо, зближимо и, наравно, забавимо ван свакодневних обавеза. – Запослени се надметали у малом фудбалу, кошарци, пикаду, стоном тенису, бадминтону, надрлачењу конопца, преферансу, пецању, куглању и шаху



БОРСКО ЈЕЗЕРО. – Кабинет генералног директора Србија Зиђин Копер организовао је у сарадњи са репрезентативним синдикатима (27. септембра) на Борском језеру и на две локације у гра-

ду “Радничке спортске игре 2025”. Око 200 запослених имало је прилику да се такмичи у 10 спортских дисциплина (мали фудбал, кошарка, пикадо, пецање, шах, куглање, надрлачење конопца, преферанс, стони тенис и бадминтон), а све њих поздравио је и пожелео им фер-плеј надметање извршни директор компаније Танг Куангрен. Он је и отворио четврте спортске сусрете.

– Знамо да рударски посао није лак, да захтева посвећеност, снагу, храброст и поверење једних у друге. Управо због тога верујем да су овакве манифестације врло важне, јер нам пружају прилику да се окупимо, боље упознамо, зближимо



и, наравно, забавимо ван свакодневних обавеза. Данас нисмо ни руководиоци, ни радници! Нисмо различити сектори, ни одељења – данас смо један тим. Зато вас позивам да навијамо једни за друге, да играмо фер, да се такмичимо и да са овог догађаја понесемо лепе



успомене које ће нас додатно повезати и зближити.

Једна кинеска изрека каже: „Здравље је капитал револуције“ или, у слободном преводу „наше тело је темељ свих наших успеха и свега што радимо“. Ова изрека подсећа да је здравље најважнији ресурс који свако од нас има и да



без њега нема ни успеха, ни напретка. То је потпуно у складу са поруком спортских игара и бриге о себи кроз физичку активност. Зато, чувајмо своје здравље, негујмо добре навике и кроз спорт и дружење градимо снагу за све изазове који нас чекају. Желим свима много успеха, спортског духа и, наравно – нека победи најбољи – поручио је Танг.

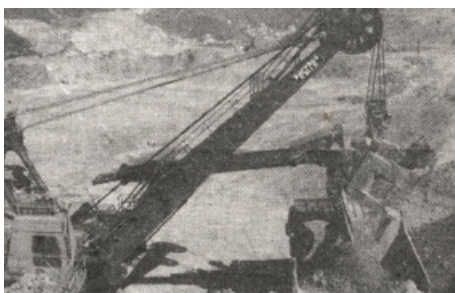
Спортски дух и заједништво били су главни мотиви за учешће у спортским играма и ове године, па су се многи радо прикључили спортском догађају и провели дан у добром расположењу.

Свима који су учествовали у “Радничким спортским играма” уручени су пригодни поклони изненађења, а најбољима су додељене и награде.

Г. Тончев Василић

ИЗ СТАРОГ АЛБУМА

Уштедели три милиона долара 来自老相册：节省300万美元



Након пожара који се догодио 1998. године у коме је у Руднику бакар Мајданпек изгорео један од највећих багера, почело је да се тражи решење за попуну капацитета на утовару ископина. У томе је учествовао инжењер машинства из Београда Петар Јовановић, стручњак за хидраулику који је двадесет година радио у „Првој петолетки“ у Трстенику. По његовој идеји, урађена је иновација која је РБМ-у донела уштеду од три милиона долара. Из постојећих резервних делова који се више нису користили,

требао је изабрати оне који ће одговорати за утоваривач марке „маратон“, који је у том тренутку био неисправан. Делове су пронашли на складишту и уградили их у утоваривач. Одлучено је да се у утоваривач угради вангабаритни редуктор за пумпе, који је постојао у руднику, али се није користио. По речима Александра Тодоровића, машинског техничара који је водио групу мајстора за ову иновацију, то се никада није радило, али је овај пут функционисало. Резервни делови који су уграђени били су много квалитетнији од замењених. Поред Тодоровића, на овом пројекту били су ангажовани квалификовани мајстори, попут механичара Тихомира Жикића, бравара Зорана Брзљановића и вариоца Жике Шутуловића. Утоваривач који су ови радници оспособили за рад, био је један од највећих у тадашњој Југославији, јер је кашиком могао да захвати 13 кубика материјала. Нов утоваривач коштао је око пет милиона долара, а резервни делови око три милиона долара које су ови мајстори уштедели користећи старе делове.

А.Р.